



CAP

Culture, Art, Projets



Chiroux - Centre culturel de Liège

2024 / *Septembre > Décembre*



MIX'ÂGES

Des spectacles qui s'adressent à toutes et tous, quels que soient les âges... à des horaires adaptés



BABILLAGE

L'Art et les tout-petits / Un projet d'éveil culturel et artistique pour les tout-petits et leurs accompagnant-e-s



TEMPOCOLOR

Des rencontres artistiques, des projets culturels et citoyens pour d'autres visions du monde



SATELLITE

La Galerie Satellite (au cinéma Churchill) soutient la jeune photographie contemporaine



QUARTIER MOUVANT

Faire émerger la ville telle qu'elle est vécue par celles et ceux qui y vivent, par le biais du sensible

WE ARE CHIROUX Éditorial	04 > 05
ARTS VIVANTS JEUNE PUBLIC Spectacles & ateliers pour jeune public	06 > 47
ARTS PLASTIQUES Photographie / Arts visuels	48 > 61
MÉDIATION Conférence, Ateliers, workshops...	62 > 69
PROJETS OPÉRATIONS Babillage, TempoColor, Quartier mouvant, Quartiers pluriels, Ilo Citoyen, Ateliers 04, ...	70 > 81
AGENDA	84 > 87
CARNET D'ADRESSES	88-89
RÉSERVATIONS & TARIFS	90

Chiroux



WE ARE CHIROUX !

Vous n'êtes pas au B3 ? Cette question, depuis le déménagement de la Bibliothèque provinciale vers le Centre de Ressources (B3) en Outremeuse, on l'a – logiquement – entendue à de nombreuses reprises. Le Centre culturel de Liège – Les Chiroux, ses 6 expositions et 180 représentations annuelles, ses centaines d'animations en salle et dans l'espace public, sa Biennale de l'Image Possible/BIP, ses opérations Baillage, TempoColor ou Quartier Mouvant, son Centre d'Expression et de Créativité Les Ateliers 04... Tout cela est toujours centralisé au sein de la rotonde du complexe Chiroux-Croisiers. On y compte d'ailleurs aussi désormais un nouvelle brasserie, un nouveau Bouquin, depuis quelques mois.

Cette question, elle est revenue d'autant plus souvent que ce complexe qui appartient à la Province de Liège, est en vente, depuis toute fin 2023. Si le Centre culturel Les Chiroux est toujours bien sur place, il n'en demeure pas moins que cette vente nous questionne, à l'instar de nombreux-ses

citoyennes et citoyens. Un collectif – *#wearechiroux* – est d'ailleurs né, dont fait partie le Centre culturel. Ce collectif a partagé une lettre ouverte signée par plus de 4200 personnes et opérateurs. Que demande-t-elle ? De la concertation, de la participation – de la démocratie. Une prise en compte autre que le seul critère financier, qui plus est pour un bâtiment marquant pour les Liégeois-es et dans lequel nous – la population, le public – avons investi depuis plus de cinquante ans. Notre point de vue ? Privilégier une mixité de fonctions parmi lesquelles le maintien d'un pôle socioculturel et artistique.

Cette prise de position a engendré de nombreuses réactions et rendez-vous avec des élu-es aux niveaux régional, communal et provincial. Le dialogue est instauré, espérons qu'il porte ses fruits de manière à pouvoir continuer à voir le monde autrement, à stimuler les imaginaires, à créer et agir – à faire de la poésie, en somme.

www.wearechiroux.org



LES ARTS VIVANTS

Au programme : du théâtre, des marionnettes, des arts de la rue, des concerts... Les arts vivants ce sont ces lieux, si particuliers, où se vivent les rencontres entre les artistes et le public. Des lieux un peu magiques où les sourires arrivent sur les lèvres sans s'en apercevoir, où les yeux s'illuminent, où les corps s'émeuvent, où les oreilles frétilent, où les points de vue s'étoffent.

Et d'étoffes, il sera justement question avec notamment la performance interpellante dans l'espace public de *Syzypholia* (voir p. 9). Un point de départ qui vise à interroger nos modes de production et de consommation textiles, la thématique fil rouge de notre saison en collaboration avec l'ASBL Fil & Fringues. Lors de Babillage, ce festival destiné au

très jeune public, nous proposons un focus sur les créations du Théâtre de la Guimbarde à l'occasion des 50 ans de la compagnie. Véritable précurseur dans le travail artistique pour les tout-petits, elle est également une grande habituée de la scène des Chiroux.

Et beaucoup d'autres moments incroyables, sensibles, poétiques, drôles, inspirants à vivre pour tous et toutes et surtout pour tous les âges.



SISYPHOLIA

Performance dansée

Dès 4 ans

Me. 04 sept. 15:30

Une après-midi artistique et culturelle pour inaugurer dans l'espace public le projet que nous mènerons avec l'association Fil & Fringue durant notre saison 2024-2025. Au programme une performance artistique et un atelier créatif.

Le principal objet scénographique de la performance Sisypholia, créée par la marionnettiste Natacha Belova et le danseur Dorian Chavez, est une boule géante de vêtements qui sera roulée en Vinâve d'Ile. Au moyen de cet objet démesuré, symbole de plaisir et culpabilité, ces artistes créent une perturbation poétique dans notre quotidien de consommateur.rice.

Créée au printemps 2024, l'association Fil & Fringue fédère les différents acteur.ices du réseau textile en Province de Liège. Elle souhaite sensibiliser les consommateur.ices et valoriser les activités textiles de nombreuses initiatives liégeoises. En interaction avec cette association et le collectif

Dans le cadre des Mercredis des Carmes

En coproduction avec

Liège Gestion centre-ville ASBL

TempoColor (CNCD 11.11.11, Présence et Action Culturelle, Jeunesses Musicales...), nous avons programmé plusieurs spectacles, performances et ateliers à destination de tous les publics durant la saison 2024-2025. Au départ de ces propositions artistiques ou culturelles, nous avons également conçu avec nos partenaires des projets autour de la slow VS fast fashion à destination des publics scolaires et/ou associatifs.

Mise en scène : Natacha BELOVA et Dorian CHAVEZ

Interprétation : Dorian CHAVEZ

Regard extérieur : Nicole MOSSOUX et Tita IACOBELLI

Conception de la boule : Natacha BELOVA

Réalisation de la boule : Nathalie TROUVE, Atelier Théâtre de la Cité

Durée : 60 min.



EN VINÂVE D'ILE

Gratuit / Sans réservation

Infos : ilo@chiroux.be - info@tempocolor.be.



ELLE EST OÙ ANNE ?

Concert d'un Orchestre balkaklezmique

Dès 4 ans

Me. 11 sept. 15:30

Une après-midi artistique et culturelle dans l'espace public pour chalouper nos corps et alimenter une réflexion urbanistique sur notre Ville. Au programme de ce dernier Mercredi des Carmes de la saison 2024 : un concert et un atelier créatif.

À 15 :30 : le concert d'*Elle est où Anne ?* est un orchestre de 9 musicien·nes qui jouent de la musique Klezmer, Tzigane, d'ici et d'ailleurs. Ils assument avec fierté, et pour notre plaisir, le « poum-tchac » qui balance. Ça joue, ça chante, ça danse !

Et de 14:00 à 17:00 : un atelier de patchwork créatif, intergénérationnel proposé par l'association D'une Certaine Gaieté. Intitulé « Notre ville bout à bout... » cet atelier permettra de décrire ce que nous souhaitons au paysage liégeois. Il s'agit pour les passant.es ou usager.es... de raconter et projeter la Ville.

*Dans le cadre des Mercredis des Carmes
En coproduction avec
Liège Gestion centre-ville ASBL*

D'une Certaine Gaieté est une association liégeoise, un foyer contre-culturel itinérant avec pour objectif de rendre visible ce qui vit dans les marges, fomenté du dissensus et revendiqué de nouveaux droits sociaux.

Ces activités sont proposées dans le contexte des Mercredis des Carmes. Chaque été, Les Chiroux Centre culturel et la Gestion Centre-Ville de Liège vous donnent rendez-vous tous les mercredis après-midi sur la Place des Carmes pour vivre des spectacles, concerts et animations... Ces spectacles familiaux sont accessibles à toutes et tous gratuitement de juin à septembre... à l'année prochaine, sans doute !

Durée : 60 min.



PLACE DES CARMES

Gratuit | Sans réservation



LE CHANT DES BÊTES CRÉATURES FANTASTIQUES MÉDIÉVALES

Ensemble Dragma

Sa. 14 sept 20:00

Le chant des bêtes - créatures fantastique médiévales, interprété par l'Ensemble Dragma.

Les Nuits de Septembre, le festival de musique ancienne de Liège, est de retour sur la scène du Centre culturel de Liège - Les Chiroux, pour une soirée concert.

Cette fois, c'est un véritable spectacle immersif au cœur d'un bestiaire médiéval et de ses créatures de légende qui est proposé. À cette occasion, l'Ensemble Dragma combinera musique et projection de manuscrits, plongeant le public dans un univers animé et sonore où le dragon côtoie les panthères et les vipères franco-italiennes du XIV^{ème} siècle.

Dans le cadre du Festival de Wallonie Liège, les Nuits de Septembre 2024 « Histoires naturelles » avec le Centre culturel Les Chiroux

Au programme, des œuvres de Ciconia, Landini, Machaut, etc.

Agnieszka BUDZINSKA-BENNET : chant et harpe
Marc LEWON : luth
Janet ACHTMAN : viele et direction



CHIROUX

17 € - 12 € pour les moins de 30 ans





LA PETITE FILLE AUX TISSUS

Théâtre musical | Cie TOUM

Dès 5 ans

Me. 09 oct 14:30

Scolaires : me. 9 oct. à 10:00 et

je. 10 oct. à 10:30 et 13:30

Une mini-comédie musicale qui raconte au travers d'une galerie de personnages la passion d'une petite fille pour les tissus.

« Tout le monde a un talent ». Celui de la petite fille aux tissus, c'est l'attention délicate qu'elle porte à une boîte de vieux tissus qui n'intéressent personne. Elle touche ces bouts d'étoffes et voyage, communique avec eux, comprend leur magie.

Avec humour et malice, *La petite fille aux tissus* se raconte en chansons et célèbre la sensibilité et le plaisir de partager son amour pour les étoffes.

Le duo musicienne/comédienne chante et joue l'invisible, la créativité, le pouvoir de l'amitié.

En collaboration avec la plateforme « Fils & Fringues ».

ATELIER FAMILLE

Après le spectacle, découvrez l'upcycling et le point couture à la main proposé par Fil & Fringue.

Durée de l'atelier : 90 min.

Sur réservation : 3 €/pers.

Spectacle de et par :

Aurélie DERDEYN et Charlotte VANCOPPENOLLE

Texte : Charlotte VANCOPPENOLLE

Musique : Aurélie DERDEYN et Jonas DEPT

Accompagnement à la mise en scène et direction d'acteurs : Nina LOMBARDO

Scénographie : Valérie PÉRIN

Photo: Jean POU CET

Prix Plisnier Théâtre 2020

Mention du jury pour la générosité, la fluidité et la cohérence de l'ensemble à la Vitrine Chanson et Musique Jeune Public 2023.

Durée du spectacle : 50 min.

 **CHIROUX**

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €





KLAP K LAP

Cie Le Vent qui parle

De 2,5 ans à 5 ans

Me. 09 oct. 16:00

Scolaires : je. 10 et ve. 11 oct. à 09:00 et 11:00

Un duo clownesque délicieusement complice s'aventure de jeux espiègles en jeux d'équilibre sur des chemins de bois.

Des bouts de bois ? Que peuvent-ils bien en faire ? Jouer pardi !

Dessus, dessous ou dedans. Ensemble, ils créent des constructions éphémères et nous emmènent dans un univers fantaisiste et poétique.

Comme l'enfant, ce duo drôle et touchant s'amuse à tester, il tricote et détricote des sentiers. Les planches de bois, matériel brut, laissent place à l'exploration et surtout à l'imaginaire.

PRESSE

«*Klap Klap*» est musical parce que le bruit des planchettes en bois s'harmonise

avec la musique sautillante de Chris Devleeschouwer. Il est aussi visuel puisque la base même des actions tient à l'assemblage de parallélépipèdes en bois qui sont à emboîter les uns avec les autres grâce à des encoches.

Michel Voiturier, août 2023, WEBTHEATRE

Interprétation :

Mathilde BERNADAC, Giovanna CADEDDU

Mise en scène : Claude LEMAY

Assistant à la mise en scène : Catchou MINCKE

Scénographie : Sylvianne BESSON

Costumes : Alexandra WALRAVENS

Musique : Chris DEVLEESCHOUWER

Eclairage : Joseph IAVICOLI

Photo : Gilles Destexhe

Durée : 40 min.



COURTE ÉCHELLE

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €





ROUGE, FIL ROUGE

Théâtre de la Guimbarde

De 18 mois à 4 ans

Di. 20 oct. 09:30, 11:00 et 16:00

Un moment complice cousu de fil rouge autour des histoires, des berceuses, des comptines et d'une sélection de livres pour les tout-petits.

Cachettes, jeux de mots et de doigts, rimes et onomatopées pour ravir les yeux et les oreilles et ouvrir les portes de l'imaginaire.

La Guimbarde porte un regard curieux et bienveillant sur le tout-petit spectateur. La compagnie est, en Belgique, à l'initiative d'une création théâtrale à destination des enfants de 0 à 3 ans et poursuit un travail de recherche passionnant vers ce public spécifique.

Conception et interprétation : Nathalie DELVAUX et Gaëtane REGINSTER, en alternance avec Anne-Claire VAN OUDENHOVE

Scénographie et Regard extérieur : Elyse GALIANO

Accompagnement artistique : Daniela GINEVRO

Graphisme : PIERRE PAPIER STUDIO

Photo : Olivier CALICIS

Durée : 35 min.



MUSÉE CURTIUS

Ticket duo parent-enfant : 15 € (hors pass abonnement).

Le ticket donne également droit à un accès au musée avec un mini jeu de piste dans les collections du Grand Curtius.





WALANGAAN

Théâtre de la Guimbarde

De 18 mois à 5 ans

Ma. 22 oct. 11:00 et 16:00

Me. 9 avril 2025 16:00

Scolaires : lu. 7 et ma. 8 avril à 09:30 et 11:00 ; me. 9 avril à 10:00

Walangaan – l'eau qui coule à flot en Wolof* – raconte à sa façon le cycle de l'eau.

En remontant le cours de l'eau, une chanteuse et un percussionniste dévoilent leurs sonorités et jouent avec leurs voix et leurs corps, depuis la goutte jusqu'à l'averse, depuis le clapotis jusqu'à la cascade. Petit à petit, au son du handpan, se construit un petit monde enchanté, fait de fontaines, de bassines, de robinets et de verseurs.

Un univers lumineux qui reflète la douce sensation des premiers bains et devient le miroir d'intimes émotions. Une parenthèse chantée qui révèle aussi la préciosité de l'eau, ses résonances, ses transparences.

*Langue principalement parlée au Sénégal.

Mise en scène : Gaëtane REGINSTER

Accompagnement artistique : Daniela GINEVRO et Camille SANSTERRE

Composition et interprétation : Agsila BREUIL JOOB et Honoré KOUADIO

Scénographie : Laurence Jeanne GROSFILS

Costumes : Brigitte CASTIN

Création lumière : Vincent STEVENS

Chants préexistants : Perrine FIFADJI et Guy BÉART

Photo : Olivier CALICIS

Le spectacle a reçu le prix de la Ministre de la Culture à la Vitrine Chanson et Musique Jeune Public 2023

Durée : 35 min.



CHIROUX

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €





TERRITOIRE SONORE

Asbl Murmures et chocolats

De 3 à 14 mois

Je. 24 Oct. 16:00

Un nouveau territoire à explorer, composé d'îlots tout doux et de baignades de sons, d'après le répertoire du compositeur Terry Reiley.

Un paysage de laine, feutre et coton.
Aux abords, un violoncelle s'installe.
Se créent alors des volutes sonores.
Danses, apparitions et disparitions.
Ajouts et soustractions.

Le public est invité au centre d'un déploiement musical joué en live par la musicienne grâce à son violoncelle, sa voix et un dispositif sonore.

Dans cet écran, c'est la création d'un territoire commun.

Onirique, rêvé et réel

En partenariat avec la bibliothèque de Saint-Léonard

Sur le bord de la mer, le vent pousse le sable de l'estran vers l'intérieur

A. Briquet (les dunes littorale)

Conception, violoncelle et voix : Claire GOLDFARB
Soutien et regard extérieur : Caroline CORNELIS, Marielle MORALES
Ingénieur du son : Xavier MEEUS
Scénographie et Conception des matières : Anne MORTIAUX, Françoise LESAGE et Zia MARSIAI
Création lumière : Fred VANNES
Photo : Ludwig PINCHART

Durée : 45 min.



ASBL LE CORRIDOR

Ticket duo parent-enfant : 15 € (hors pass abonnement)





FENÊTRES DE POCHE

Collectif H2Oz

De 6 mois à 4 ans

*Sa. 26 oct. 10:00 (Sclessin) et à 16:00
(Angleur)*

Voyage sonore et visuel, poèmes, ritournelles, chants, histoires et comptines, comme des boîtes à trésor égrenées doucement.

La fenêtre de Gérard, celle de Fred, celle d'Inès, celle de Zazou, celle de Gunther, celle de Marthe, celle d'Etienne et de Félix... Regarder à l'intérieur, se glisser, entrevoir des bouts d'histoires...

Les comédiennes accueillent les enfants en douceur et lorsque tout le monde est installé, elles les invitent à entrer dans l'histoire de Camille ponctuée de sons et de chants.

Un moment est prévu à l'issue de la représentation afin d'expérimenter des petits coins doux ou rugueux, ouvrir des volets,

*Une organisation du Centre culturel
Ourthe & Meuse*

sentir les tartes de grand-mère, effleurer le papillon...

Texte : Florence LALOY & Bénédicte MOREAU
Interprétation : Florence LALOY & Bénédicte MOREAU
en alternance avec Scarlett SCHMITZ
Mise en scène : Marie RENSON
Assistante mise en scène : Adèle CRICKX
Scénographie : Sandrine CLARK
Costumes : Sandrine CLARK et Noëlle DECKMYN

Durée : 25 min. + 15 min. d'échange après le spectacle



**SITE DES BEAUX-ARTS | SCLESSIN
CHATEAU DE PERALTA | ANGLEUR**

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €





TOC TOC TOC

Théâtre de la Guimbarde

Dès 4 ans

Di. 27 oct. 16:00

Un spectacle feel good qui se croque avec délice et sans modération.

Monsieur Bébé, un ancien bébé, imagine d'où il vient. Il se souvient de son papa, de sa maman, qui furent eux-mêmes petits avant d'être grands. Il se rejoue le jeu de ses origines, entre les souvenirs et l'imagination.

Dans une scénographie simple et inventive qui se déploie tel un livre pop-up dont on tourne les pages et découvre les images, un joyeux trio d'acteurs revisite, au gré de ses humeurs et de ses envies, la rencontre de deux jeunes gens qui tombent amoureux et nourrissent le désir de devenir parents.

Ce spectacle phare de la Guimbarde, créé en 1997 par Charlotte Fallon nous revient

26 ans plus tard, revigoré, réinventé à l'occasion des 50 ans de la compagnie. Toujours aussi savoureux et malicieux, *Toc Toc Toc* est une ode à l'amour, au désir d'exister... Une ode à l'enfance, à la naissance et à tout ce qui précède une existence.

Texte : Charlotte FALLON

Mise en scène : Perrine LEDENT

Interprétation : Audrey DERO, David SERRAZ et Baptiste MOULART

Scénographie : Saskia LOUWAARD et Katrijn BAETEN

Travail corporel et chorégraphique : Daniela GINEVRO

Photo : Olivier Calicis

Durée : 45 min.



CHIROUX

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €





LISIÈRES

Théâtre de la Guimbarde

De 5 à 8 ans

Ma. 29 oct. 16:00

Entre rêve et réalité, à la lisière, ce spectacle sans parole nous plonge dans la magie du regard de l'enfant émerveillé par la lueur des contes.

Dans un espace blanc, à l'orée d'un bois, une jeune fille rêve. La sœur, l'amie, l'autre qui encourage à traverser la frontière ; la limite pour oser entrer dans la forêt en allant à la rencontre de l'inconnu qui fascine et effraie.

Commence alors un jeu à deux qui confronte les tempéraments, délie les corps et défie l'amitié. Grandes ou petites, petites ou grandes, les deux jeunes filles partagent le même besoin de s'abandonner à la magie de l'instant présent, en toute liberté. Collaborer, s'opposer, se faire peur, s'illusionner,

manipuler, s'abandonner, désobéir...

Teinté d'étrangeté *Lisières* n'hésite pas à s'éloigner de la narration pour laisser se déployer la poésie des corps.

Conception & mise en scène : Daniela GINEVRO

Interprétation : Christine HEYRAUD & Julie QUERRE,
en alternance avec Léa DUBOIS

Scénographie & costumes : Elyse GALIANO

Création sonore : Olivia CARRERE

Création lumière : Vincent STEVENS

Accompagnement dramaturgique :

Silvia BERUTTI-RONELT

Accompagnement artistique : Gaëtane REGINSTER &
Camille SANSTERRE

Photo : Olivier CALICIS

Durée : 50 min.



CHIROUX

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €





PHILHARBABIES

L'Orchestre Philharmonique Royal de Liège
De 8 à 18 mois

Je. 31 oct. 09:30, 11:00 et 14:00

En collaboration avec l'OPRL

Évadez-vous au pays des mots et de la musique : partagez un moment tout en douceur, en duo, lors de cet éveil musical à ne surtout pas manquer...

Quelques ailes, quelques cordes, des poèmes et des notes et le tour est joué, orchestré par le quintet Héliotrope et une diseuse. Pour un envol des enfants et des grands !

Trente minutes d'écoute et trente minutes d'expérimentation, d'échanges, de rencontres.

Un battement d'ailes de papillon peut changer l'avenir. Alors, que dire du battement de

tes cils ? Tu me regardes en riant et le futur n'a qu'à bien se tenir.

Extrait de « Premier regard », Carl Norac.

Violon : Aude MILLER

Violon : Hélène LIEBEN

Alto : Eric GERSTMANS

Alto : Sarah CHARLIER

Violoncelle : Christelle HEINEN

Comédienne : Angélique DEMOITIÉ

Photo : Dominique HOUCMANT

Durée : 60 min.



SALLE PHILHARMONIQUE DE L'OPRL

Ticket duo parent-enfant : 15 € (hors pass abonnement)





HIP HIP HIP !*

Le Zet

De 18 mois à 4 ans

Sa. 02 NOV 11:00 et 16:00

Hip Hip Hip est un moment de jeu. Jeux de corps, jeux de mots, jeux qui chantent, qui sautent et qui tombent. Et hop là... Jeux de joie ! Hip hip hip, hurra !

Il y a ici, il y a là.

Il y a dedans, il y a dehors.

Il y a des coins, et quatre bords.

Il y a moi, plus toi, ça fait nous.

Et juste là, il y a vous.

Deux comédiennes combinent un terrain de jeu complice. Jeux de corps et de mots, à découvrir et à ressentir.

A apprivoiser.

* Ancien titre *Bosco*

Une organisation du Centre culturel de Chênée

Création et interprétation :
Ornella VENICA et Catherine DAELE
Accompagnement artistique :
Melody WILLAME et Julie PEYRAT
Photo : Fiona JOURDAN

Avec le soutien du Centre culturel de Liège- Les Chioux, du Centre culturel et de la bibliothèque de Chênée et du Centre culturel d'Andenne.

Durée : 35 min.



CENTRE CULTUREL DE CHÊNÉE

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €





MUCH TO MUCH

Cie des Mutants

De 3 ans à 8 ans

Di. 03 nov. 16:00

Scolaires : lu. 4 et ma. 5 nov. à 10:30 et 13:30

Much to Much célèbre la joie d'être ensemble et de pouvoir y être authentiquement soi-même, sans jugement et sans filtre.

Une invitation à l'inclusion, à la liberté et à l'acceptation de l'autre sous toutes ses facettes. De façon ludique et intuitive, à l'image de ce trop que les enfants testent naturellement dans leurs jeux, les trois interprètes, Mélo, Fanny et Nono construisent un « ici et maintenant » qui se connecte au monde de l'enfance par le prisme du plaisir d'être là, en toute légèreté.

Il n'est pas question de techniques de danse ou de virtuosité, les codes de la danse et du théâtre sont détournés pour révéler des imperfections touchantes et créer un décalage ludique, drôle. Quand des comédien·nes se « portent comme des danseurs », habillé·es en académiques blanches sans disposer du physique du rôle ni d'une technique appropriée, ça induit

Ce spectacle est proposé dans le cadre du projet scolaire Oz'arts

un sourire léger et divertit, ça engendre un plaisir émerveillé, une empathie sincère.

PRESSE

« *Much Too Much* », spectacle bordélique et déjanté où l'on se laisse constamment emporter par le jeu. À la manière des enfants qui aiment naturellement flirter avec les règles, les trois comédiens se laissent porter là où la fantaisie les mène, sans filtre, et tant mieux si ça dégénère.

Catherine Makereel - Le Soir

Mise en scène et chorégraphies :

Mauro PACCAGNELLA

Assistanat mise en scène et chorégraphies : Alessandro BERNARDESCHI et Lisa GUNSTONE

Interprétation : Fanny HANCIAUX, Eno KROJANKER et Mélodie VALEMBERG

Photo : Andrea MESSANA

Durée : 50 min.



CHIROUX

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €





FOXES

Cie Renards/Effet Mer

Dès 9 ans

Lu. 11 nov. 16:00

Scolaires : ma. 12 nov. à 10:30 et 13:30

C'est l'histoire d'une rencontre déterminante entre quatre jeunes à la croisée des chemins dont ils repartiront, chacun et chacune, déterminé-es et prêt-es à croquer l'avenir !

Pour des raisons différentes, ils-elles ont quitté leur maison, leur école, leur village, et se sont retrouvé-es par hasard au même endroit. Un vieux dancing abandonné.

Ils-elles prennent le temps de ce pas de côté et le risque de se rencontrer, s'approprier, se révéler aux autres.

Lily qu'on croyait douce a pété le nez de Mammouth. Prosper danse tout seul, pour lui, tous les mercredis. Bambi a atteint la finale d'une émission de chant télévisée et s'est enfuie depuis. Hervé s'est réfugié dans son casque de virtuelle réalité...

PRESSE

Écriture joueuse, effets spéciaux à la fois grandioses et artisanaux, regard drôle et tendre, jeu vitaminé : Foxes rassemble les vertus habituelles de la Cie Renards (...)

Catherine Makereel – Le Soir

Écriture et mise en scène : Arthur OUDAR

Jeu : Adrien DESBONS, Éline SCHUMACHER,

Julie SOMMERVOGEL et Baptiste TOULEMONDE

Création plateau et régie : Isabelle DERR

Scénographie et costumes : Bertrand NODET

Photo : Marc GINOT

Durée : 70 min.



CHIROUX

Pass : 7 €/Prévente : 8 €/Le jour même : 9 €



$1+1=?$



CASIMIR

Cie Arts & Couleurs

De 6 à 12 ans

Di. 01 déc. 11:00 et 16:00

*Scolaires : lu. 02, ma. 03 et je. 05 déc. à
10:30 et 13:30*

Casimir est un conte poétique où se mêlent le grave, le tendre et l'humour, tiré du livre *Contes d'hiver* de Grégoire Solotareff.

Tout le monde savait que le déménagement de Casimir et sa famille serait un événement, mais personne ne pensait qu'il bouleverserait à ce point le village des lutins. Et personne n'osait poser la grande question qui était sur toutes les lèvres, « pourquoi sont-ils partis si vite ? », car au fond, chacun·e connaissait la réponse : Casimir et sa famille avaient été proprement éjectés du village.

PRESSE

(...) Avec « Casimir », la Cie Arts et Couleurs aborde des sujets graves – l'exclusion et le racisme ordinaire – mais avec un théâtre

d'objet qui a la légèreté et la magie d'un flocon de neige.

Catherine Makereel - Le Soir

Écriture collective d'après le conte Casimir de Grégoire SOLOTAREFF

Mise en scène : Jean-Michel FRÈRE

Interprétation : Martine GODARD, Sabine THUNUS et Gauthier VAESSEN

Coaching objets : Sabine DURAND

Scénographie : Valentin PÉRILLEUX assisté de Jeannine BOUHON

Photo : Érik DUCKERS

Prix de la Ministre de l'Enseignement fondamental lors des Rencontres de Théâtres Jeune Public de Huy 2023.

Durée : 50 min.

 **CHIROUX**

Pass : 7 €/Prévente : 8 €/Le jour même : 9 €





PETIT BOUT DE BOIS

Cie Djarama (Sénégal)

Dès 8 ans

Je. 05 déc. 20:00

Scolaires : je. 5 déc. à 14:00

Le spectacle *Petit Bout de Bois* raconte la vie de ces petits garçons communément appelés talibés ou enfant des rues.

Avec quelques marionnettes faites de bois et de boîtes de conserve, Mamby nous plonge dans l'imaginaire, les rêves et les cauchemars de ces « Talibés ». Placés sous la férule d'un marabout sensé leur enseigner le coran, ils errent quotidiennement, dans les quartiers dakarois. Petites bandes quêtant l'obole des passants. Une création qui met en lumière tout ce qui rend ces enfants profondément touchants et beaux.

Petit bout de bois invite à ouvrir les yeux, et à les remplir d'émotions ! On découvre leur puissante vaillance, force de vie et de résilience, pour donner vie à leurs rêves et aspirations. Un plongeon dans l'inventivité, la créativité étonnante de ces enfants qui

se débrouillent avec presque rien et réinventent chaque jour un nouveau chemin pour survivre en tant qu'enfant dans un monde de grands.

Écriture et jeu : Mamby MAWINE

Mise en scène : Sylvie BAILLON

Direction d'acteur : Jeannine GRETHER

Musique : Ndeye SECK

Construction de marionnettes : Vera ROZANOVA et les enfants du Village Pilote

Conception graphique et soutien technique :

Cécile BALATE

Costume : Mame FAGUEYE BÂ

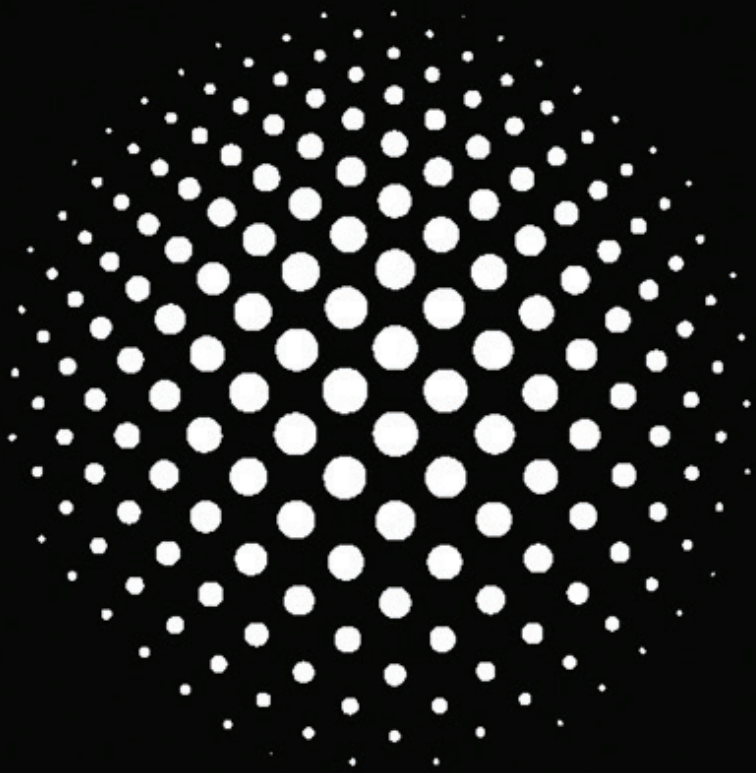
Construction décor : Mayoro NDIAYE

Conseillère artistique : Fanny BÉRARD

Durée : 45 min.

 **CITÉ MIROIR**

Prix réduit : 10 € / Prix plein : 15 € (hors pass abonnement)



FINALE LIVE SPHÈRES SONORES (JAZZ/WORLD)

Pôle Musique de la Province de Liège
Dès 10 ans

Ve. 13 déc. 20:00

Cette année marquera la deuxième édition de la finale Jazz-World de Sphères Sonores, le secteur musique de la Province de Liège.

Cette soirée verra quatre projets musicaux originaux issus du territoire arpenter la scène, présentant diverses esthétiques et tendances musicales où la note bleue est à l'honneur. Les lauréats se verront offrir l'accès à un programme d'accompagnement comprenant enregistrement d'un EP au studio provincial, des formations et une aide à une release party.

Une soirée où cohabiteront sans doute de nouveaux talents musicaux avec des artistes déjà confirmés.



CHIROUX

Le jour même : 5 €





MATUVU

Théâtre du Sursaut

Dès 8 ans

Me. 18 déc. 16:00

Scolaires : je. 19 et ve. 20 déc. à 10:30 et 13:30

Miroir, mon beau miroir...

Être beau, être belle...

Est-ce important ? Et d'être aimé-e ou de taper dans l'œil ou de se démarquer.

La beauté et ses diktats traversent nos vies d'une manière ou d'une autre.

Entre désir, espoir et besoin, trois person-nages se démènent avec le sujet.

Et si plaire était important mais aussi un gouffre ?

Et si ces questions n'amenaient pas de ré-ponses claires et fatales mais plutôt des occasions de (dé)construire ...

Et si nous nous amusions un instant de nos égos acrobates?

Interprètes : Caroline HUSSON, Médhi BEDUIN
et Stefano TUMICELLI

Auteure et metteuse en scène : Hélène PIRENNE

Assistant mise en scène : Jean LEROY

Scénographe et costumière : Marie-Hélène TROMME

Renfort scénographe : Anne TROMME

Constructeur métallique : Patrick VALENTIN (Arcalu)

Chargé de diffusion et de communication :

Nicolas JANVIER

Administratrice : Valérie BERTE

Régisseur : Christophe HELLA

Graphiste : Anne CRAHAY

Vidéaste : Anna LAWAN

Infographiste : Simon DELLISE

Photo : Ger SPENDEL

Durée : 50 min.



COURTE ÉCHELLE

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €



NOËL AU THÉÂTRE

Voici venu le temps si délicieux des chocolats et marrons chauds, du creux de l'hiver et des fêtes de Noël et du Nouvel an. Des moments que nous partageons très souvent en famille !

La programmation de spectacles de Noël au théâtre vous propose de prolonger ces instants réjouissants avec petits et grands enfants !



Di. 22 déc. 15:00

MA GRAND-MÈRE EST UNE AVENTURIÈRE

Racagnac production

De 6 à 12 ans

Les aventures rocambolesques d'une grand-mère pas comme les autres.*

Je. 02 janv. 16:00

HISTOIRE DE LA FILLE QUI NE VOULAIT PAS ÊTRE UN CHIEN

Foule Théâtre

De 5 à 12 ans

Une histoire de caisse à savon et de l'amour d'une petite fille pour son papa.

Ve. 03 janv. 16:00

LOD ET LUMI (à confirmer)

Cie La P'tite canaille

De 6 à 12 ans

Spectacle de marionnettes librement inspiré du conte de *La Reine des Neiges* de Hans Christian Andersen.

Di. 05 janv. 16:00

GRAND CIEL

André Borbé

De 5 à 12 ans

Un récit musical et poétique qui parle d'amitié et d'entraide.



CHIROUX | *COURTE ÉCHELLE

Pass : 7 € / Prévente : 8 € / Le jour même : 9 €



ARTS PLASTIQUES

Ce CAP ouvre une nouvelle saison et pourtant, difficile de ne pas écrire un éditó en forme de bilan...

Il faut dire que la fin de la saison passée a été riche en émotions avec la mise en œuvre de MUTANTX, la 13^e édition de la Biennale de l'Image Possible/BIP dans les locaux de l'ancienne bibliothèque. En comptabilisant l'ensemble des activités qui se sont déroulées dans le complexe Chiroux-Croisiers, nous avoisinons les 10.000 spectateur-ices.

Un record !

Plus important encore que ce succès de foule, ce sont les retours émus, enthousiastes, enjoués, que nous avons entendus et qui nous ont convaincu-es que le pari risqué que nous avons joué valait la peine.

Lors de cette édition 2024 de BIP, des dynamiques collectives se sont mises en place

qui, nous sommes très nombreux-ses à l'espérer, pourraient modifier le paysage culturel liégeois. Plusieurs acteur-rices artistiques locaux ont réuni leurs forces autour de BIP2024 mais aussi autour du bâtiment qui est devenu rapidement un enjeu et a donné naissance à un collectif : *#wearechiroux*. En parallèle, c'est OLA, la plateforme des Opérateurs Liégeois en Art qui est maintenant sur les rails et qui offrira un agenda des manifestations en art contemporain ainsi que des outils mutualisés. Et last but not least, preuve de la solidarité qui anime un tissu pourtant réputé pour son individualisme, nous sommes nombreux-ses à proposer en octobre une vitrine à Art au Centre, pour palier à la réduction drastique des moyens alloués à cette initiative qui a pourtant maintenu le visage de Liège.

Les temps changent !





« ZAZA » MARION COLARD

Je. 12 sept. > Sa. 12 oct.

Du me. au sa. de 14:00 à 18:00

et pendant les spectacles

Vernissage le me. 11 sept. à 18:00

Dans le cadre du TempoColor

La photographe et artiste pluridisciplinaire Marion Colard (1992) met en exergue l'histoire de Zaza, une artiste passionnée de friperie vintage, accumulatrice compulsive dont l'histoire est aussi rocambolesque que ses tenues. Ce projet documentaire et poétique joue avec la photographie, l'écriture et l'installation de vêtements.

Dans sa démarche artistique, Marion Colard tente de sublimer des personnes considérées comme « en marge ». Elle cherche à faire ressortir la beauté et la force de celles et ceux qui sont contraint-es de se construire à l'écart.

Depuis neuf ans, Zaza et Marion Colard entretiennent une relation d'amitié : Zaza montre ses vêtements à Marion, lui parle, lui dévoile ses trésors chinés au fil des décennies. Elle collecte, touche, empile et vend sur les marchés vintage.

« Des couches de vêtements pour garder chaud, parce que je suis en manque d'amour ma biche ».

À la croisée entre exposition et magasin de seconde main, cette proposition s'adresse tant aux amateur-rices d'art et de photo qu'aux chineur-euses de vêtements qui pourront découvrir les collections de Zaza, essayer ses pièces et éventuellement les acheter.

Dans le cadre de l'opération TempoColor, dédiée cette année à la face cachée de la consommation vestimentaire et de l'industrie de l'habillement, la présentation pédagogique *Fast Fashion* de l'asbl achACT sera accueillie en complément de l'exposition principale.



CHIROUX

Gratuit - Visites possibles pour les groupes

Infos et réservations : mediation@chiroux.be

GRANDS ESPACES

pour
petits
enfants



GRANDS ESPACES POUR PETITS ENFANTS

EXTRA – éditeur d'espaces

Sa. 26 oct. > Sa. 25 janv.

Du me. au sa. de 14:00 à 18:00

et pendant les spectacles

Vernissage le ve. 25 oct. à 18:00

À l'occasion de la 21^{ème} édition du festival Babillage - l'Art et les tout-petits, Les Chiroux invitent l'équipe d'EXTRA - éditeur d'espaces, basé à Bordeaux, à co-construire au sein de la salle d'exposition du Centre culturel, des « GRANDS ESPACES pour petits enfants ».

Vous découvrirez dans notre galerie le projet UPSIDE DOWN. Issu d'une résidence artistique de Fanny Millard chez Les Trois Ourses, le projet est édité par EXTRA en 2019. Composé de six livres, il propose au jeune public d'explorer l'espace avec son corps au travers de positions, de parcours et de mouvements.

Dans le cadre de Babillage, l'art et les tout-petits

Chaque livre, par sa morphologie, permet d'explorer une notion spatiale élémentaire, par le jeu et la manipulation. Un projet à l'intersection entre architecture, graphisme et édition.

L'exposition sera accompagnée d'autres propositions visuelles ainsi que d'un riche programme de médiation, alliant illustration, graphisme et littérature pour le plaisir des yeux mais également celui du mouvement et de l'expérimentation !



CHIROUX

Gratuit - Visites et ateliers autour de l'exposition pour le public scolaire, voir p. 55 et 57



DÉLIMITE TES ESPACES, CRÉE TES PANNEAUX !

De 4 à 8 ans

Sa. 16 nov. 10:00 à 11:30

Viens créer ta signalétique personnelle et apprends à définir et t'approprier tes lieux de vie ! Cet atelier te sensibilisera à la notion d'espace en t'incitant à l'appréhender avec ton corps en mouvement. Tu fabriqueras des signes graphiques pour jouer et interagir avec ton environnement. Tu pourras ainsi délimiter les espaces autorisés et interdits aux autres. Tes créations deviendront alors une aire de jeu unique !



CHIROUX

8 € / participant

Renseignements : Manon Kullmann
kullmann@chiroux.be

IMAGINER ET CONSTRUIRE L'ESPACE POUR LES TOUT-PETITS

Avec Fanny Millard
Adultes dès 16 ans

Di. 01 déc. 10:00 > 16:00

Ce workshop vous invite à explorer votre rapport à l'espace et à réimaginer les espaces avec les tout-petits.

Rejoignez-nous pour une expérience à la fois individuelle et collective, au cours de laquelle vous explorerez de nouveaux champs artistiques tels que le livre-objet, le graphisme et l'architecture. Vous créerez et repartirez avec des outils à utiliser avec les enfants afin qu'ils développent leur propre relation avec l'espace.



CHIROUX

8 € / participant

Renseignements : Manon Kullmann
kullmann@chiroux.be



VISITES & ATELIERS

*Kristina Tzekkova et
Manon Kullmann
Classes d'accueil, de maternelle et
de 1^{ère} et 2^e primaires*

*Du 7 nov. au 20 déc.
Plusieurs plages horaires en semaine*

Dans le cadre de cette exposition, nous proposons des ateliers centrés autour de la construction de notre rapport à l'espace. Les enfants seront invités à vivre leur représentation spatiale à travers trois axes : une expérimentation sensorielle, par le biais du corps en mouvement ; une exploration ludique, au moyen de la création artistique ; et une découverte textuelle, par la lecture d'albums jeunesse, dont notamment ceux de Fanny Millard et de Marion Bataille.



CHIROUX

90 € / groupe

Renseignements : Manon Kullmann
kullmann@chiroux.be

VISITES & DÉCOU- VERTES D'ALBUMS

*Avec Les Ateliers du Texte et
de l'Image (ATI)
Groupes adultes et étudiant·es*

*Du 12 nov. au 20 déc.
Plusieurs plages horaires en semaine*

Pour les groupes d'adultes et les étudiant·es d'écoles secondaires et supérieures artistiques et pédagogiques, Les Ateliers du Texte & de l'Image (ATI) proposent des visites axées sur la découverte d'albums jeunesse qui explorent la notion d'espace. Comme l'explique l'association EXTRA éditeur d'espaces à l'origine de cette exposition, l'espace joue un rôle essentiel dans l'adaptation de chacun·e à son environnement rural, urbain et social, et constitue ainsi un facteur clé de notre développement personnel et collectif. Découvrez les albums, notamment ceux de Fanny Millard et de Marion Bataille, créatrices de l'exposition !



CHIROUX

60 € / groupe

Renseignements : Manon Kullmann
kullmann@chiroux.be



Hot air balloons with the text "Kaya Balonu" and "www.kayakayabalonu.com" are visible in the sky.

Hot air balloons with the text "ROYAL" and "www.royalbalon.com" are visible in the sky.



NATACHA DE MAHIEU

« THEATRE OF AUTHENTICITY »

Je. 11 juil. > Di. 22 sept.

Tous les jours de l'année dès 14:00

Cette série photographique remet en question la façon dont nous voyageons et les raisons qui nous poussent à nous rendre dans des endroits spécifiques. À l'aide de centaines d'images prises dans des hauts lieux touristiques sélectionnés dans un laps de temps défini et ajoutées à un collage unique, « Theatre of Authenticity » interroge ce qui semble être les nouvelles normes touristiques et l'objectivité du médium photographique...

Est-il étrange que des touristes tentent d'échapper aux conventions sociales à la recherche d'expériences authentiques et introspectives, mais se retrouvent dans les mêmes environnements naturels, vivent les mêmes expériences et se comportent de la même manière que des milliers d'autres voyageur-euses ?

Les lieux sélectionnés sont basés sur le nombre de posts géolocalisés sur les réseaux sociaux. Pour réaliser ces collages, les mêmes outils d'édition que ceux disponibles sur ces mêmes plateformes ont été utilisés. Comme eux, la photographie perd son objectivité, élargissant ainsi le fossé entre les photos idéalisées sur Instagram et la réalité de l'environnement dans lequel elles sont prises, réduisant la présence humaine à une texture, recouvrant des morceaux fragiles mais majestueux de la nature.



GALERIE SATELLITE

*Cinéma Churchill, rue du mouton blanc, 20
4000 Liège / Accès gratuit*





HAROLD DELHAIE

« POC5 »

Je. 26 sept. > Di. 24 nov.

Tous les jours de l'année dès 14:00

Harold Delhaie (Bruxelles, *1999) est actuellement étudiant à l'ENSAV de La Cambre. Sa série photographique POC5, présentée à la Galerie Satellite, interroge la notion de normalité corporelle dans notre société. POC5 est un gène identifié comme étant associé à la scoliose. Grandir en acceptant un corps qui s'écarte de la norme devient un défi majeur et entrave le développement personnel et l'exploration de notre véritable identité. Pourquoi la diversité corporelle est-elle si souvent perçue comme un problème à résoudre plutôt que comme une richesse à célébrer ?

Par la mise en scène des corps, les photographies réalisées créent une ambiguïté : ces postures apportent-elles du bien-être ou, au contraire, accentuent-elles l'inconfort et la difformité ? Quels sont les impacts des normes sur la perception de soi ? En remettant en question la normalité corporelle imposée par la société, il y a une volonté de réflexion plus profonde sur la diversité humaine, la tolérance et l'acceptation. POC5 est un appel à revoir nos préjugés et à envisager un monde où chacun-e, quelle que soit son apparence physique, se sentirait valorisé-e et accepté-e.



GALERIE SATELLITE

*Cinéma Churchill, rue du mouton blanc, 20
4000 Liège / Accès gratuit*



MÉDIATION

La médiation, c'est une fonction essentielle, majeure pour les Centres culturels. Dans notre décret, elle caractérise l'ensemble des initiatives et démarches visant à faciliter l'accès à la culture, la rencontre des créateurs, l'appropriation des œuvres et la participation à la vie culturelle par tous les individus et les groupes. En résumé, il s'agit du travail de lien, de trait d'union entre les artistes, leurs œuvres et la population, le public.

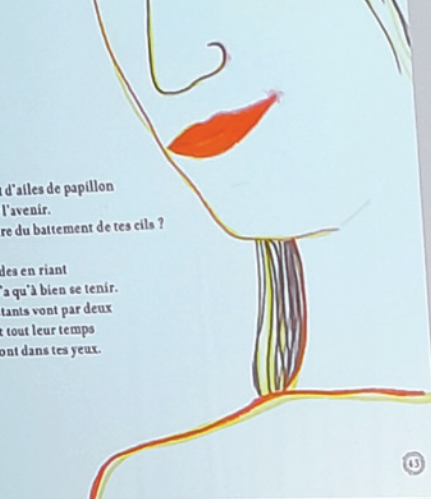
Davantage que médiation, au singulier, ici aux Chiroux, on pourrait d'ailleurs parler des médiations. Des médiations entendues comme le fait d'éclairer, d'échanger une ou des expériences sensibles vécues, de créer en écho ou en réponse à des œuvres plastiques ou vivantes, mais aussi de rassembler les énergies, qu'elles soient externes – en travaillant par exemple sans cesse en

partenariat –, mais aussi à l'interne même du Centre culturel. C'est d'ailleurs dans ce sens que nous avons mis en place dans notre équipe un espace de médiation partagé. Ce groupe de travail ouvert et transversal rassemblant nos différentes cellules constitue une clé pour améliorer notre action au contact des Liégeois-es et, par-là, développer une plus grande mixité des publics. Car il n'y a pas de médiation sans public, sans vous.



CHIROUX - ÉCOLES - ASSOCIATIONS

Renseignements : mediation@chiroux.be



d'ailles de papillon
l'avenir.
re du battement de tes cils ?

des en riant
a qu'à bien se tenir.
tants vont par deux
t tout leur temps
ont dans tes yeux.

13

Petits poèmes pour passer le temps - Carl Norac et Kitty Crowther (Did)





LE TOUT-PETIT ET SON ESPACE

Fanny Millard

Je. 28 nov. 19:45

Des livres pour jouer avec son corps dans l'espace

Conférence pour tout public adulte, encadrant.es de la petite enfance, bibliothécaires, animateur.rices, artistes, parents...

La construction de notre rapport à l'espace est déterminante pour notre rapport au monde, pour l'épanouissement personnel dans son cadre de vie. Il définit notre manière, dans son sens philosophique, d'habiter la terre, de se lier aux autres. C'est dès ses premières expériences de vie que le bébé construit son rapport à l'espace. Naître, c'est passer de dedans à dehors, c'est la première expérience du vide. De manière instinctive et animale, par lui-même, dans son rapport à sa mère, puis progressivement aux autres, il construit cet interstice, le vide qui le sépare de sa mère et qui définit son ouverture au monde. L'enfant continue ensuite de construire son espace en passant par différentes étapes : le corps en est l'outil fondamental et la clé de tous ses apprentissages.

*Dans le cadre du cycle de conférences
Éveil culturel et artistiques des tout-petits
En partenariat avec l'ONE*

Fanny Millard est architecte et auteure et co-fondatrice d'EXTRA (voir p. 53). Elle mène des recherches autour de l'espace, lié à l'architecture, au graphisme et au livre. Elle s'intéresse tout particulièrement à l'enfance et à la construction de l'espace chez les plus jeunes. Après avoir expérimenté depuis des années la question d'espace à l'école avec des élèves de maternelle et d'élémentaire, ses recherches se focalisent sur la petite enfance, avec différents projets menés en crèches ou avec les familles. Elle présentera ses recherches et les différents dispositifs qu'elle met en place auprès des plus jeunes pour observer leur rapport à l'espace.

Durée : 90 min.



CHIROUX

5 € / Étudiants : 2 €

Renseignements : Angélique Demoitié
demoitie@chiroux.be | 04 250 94 32





ATELIERS PARENT-ENFANT

Des ateliers en duo pour explorer les espaces, s'exprimer, écouter et voir performer les artistes ! Le tout en musique, marionnette et mouvement...

En partenariat avec le Babibar, le Zet, le Musée Curtius, le Café Joli et les Jeunesses Musicales.

Lu. 21 oct. 10:00 et 11:30

EN CORPS ET MOUVEMENT AU MUSÉE

Avec Morgane Prohaczkza

Pour un enfant de 4 à 6 ans et un adulte (famille ou ami).

 **MUSÉE CURTIUS** | 6 € / Duo

Sa. 2 nov. 10:00

MARIONNETTE/DOUDOU/TETRA

Avec Morgane Prohaczkza

Pour un bébé jusqu'à 18 mois et un adulte (famille ou ami).

 **CAFÉ JOLI** | 6 € / Duo


Me. 30 oct.

MUSIQUE

Avec Charlotte Van Hove

09:30 Pour un enfant de 1 an à 3 ans et un adulte (famille ou ami).

11:00 Pour un enfant de 3 à 6 ans et un adulte (famille ou ami).

 **CHIROUX-FOYER D'ACCUEIL** | 6 € / Duo

Atelier proposé dans le cadre des 75 ans des Jeunesses Musicales de Liège

Me. 13 nov.

DANSE

Avec Melody Willame

14:00 Pour un bébé avant la marche et un adulte (famille ou ami).

15:30 Pour un enfant de 2,5 à 4 ans et un adulte (famille ou ami).

 **BABIBAR** | 6 € / Duo

Renseignements : Angélique Demoitie
demoitie@chiroux.be | 04 250 94 32



ATELIERS PARENT-ENFANT



Sa. 16 nov. 09:30

SON ET VIOLON

Avec Aude Millier

Pour un bébé avant la marche et un adulte (famille ou ami).



BABIBAR | 6 € / Duo

Sa. 16 nov. 11:00

SON (ATELIER PÉRINATAL)

Avec Aude Millier

Pour les femmes enceintes et les futurs papas.



BABIBAR | 6 € / maman et 6 € / papa

Sa. 23 nov.

MOUVEMENTS/DANSES ET ESPACES

Avec Ornella Venica

09:30 Pour un bébé avant la marche et un adulte (famille ou ami).

11:00 Pour un enfant marcheur jusqu'à 2,5 ans et un adulte (famille ou ami).



CHIROUX - FOYER D'EXPO | 6 € / Duo

En partenariat avec le Babibar, le Zet, le Musée Curtius, le Café Joli et les Jeunesses Musicales

Sa. 30 nov.

JEU ET ESPACE

Avec Fanny Millard

09:30 Pour un enfant de 2 à 3 ans et un adulte (famille ou ami).

11:00 Pour un enfant de 3 à 6 ans et un adulte (famille ou ami).



CHIROUX - FOYER D'EXPO | 6 € / Duo

Renseignements : Angélique Demoitié
demoitie@chiroux.be | 04 250 94 32

LES « OFF » DES ATELIERS

Ma. 29 oct. 10:00

Au Foyer culturel de Jupille-Wandre avec les Jeunesses Musicales de Liège : éveil musical !

Pour enfant de 4 mois à 3 ans et un adulte (famille ou ami).

Info et réservation : 04.370.16.80 - info@jupiculture.be

Et dans les bibliothèques partenaires :

Infos sur : www.chiroux.be



PROJETS ARTS ET ÉCOLES

De nouveaux projets qui allient les arts, la culture et les écoles verront le jour dès la rentrée scolaire 2024. Ces projets s'adressent aux tout-petits et aux plus grands, ils accordent une attention particulière aux liens sensibles que tous et toutes peuvent tisser grâce et avec les arts. Les enfants découvrent d'autres modes d'être, de penser, de rapport à l'autre et au monde, hors du cadre scolaire habituel. Ils sont invités à explorer des modes d'expressions artistiques actuels.

Oz'arts, ekla et Arts, Maternelle et Hautes Écoles dans le cadre de *Babillage*

Osez l'art à l'école ! Ces parcours permettent d'expérimenter des approches culturelles et artistiques au contact d'artistes et d'œuvres. Les projets 2024-25 sont en construction mais nous pouvons déjà annoncer des ateliers en arts plastiques, danse, théâtre, des visionnements de spectacles, des temps de rencontres avec les enseignant-es, des croisements de projets et des activités avec les familles.

Info et réservations : Angélique Demoitie
demoitie@chiroux.be | 04 250 94 32

TrAjet = un projet entre arts vivants et littérature jeunesse en exploration d'une thématique citoyenne

Pour les classes de la 3^e à la 6^e primaire

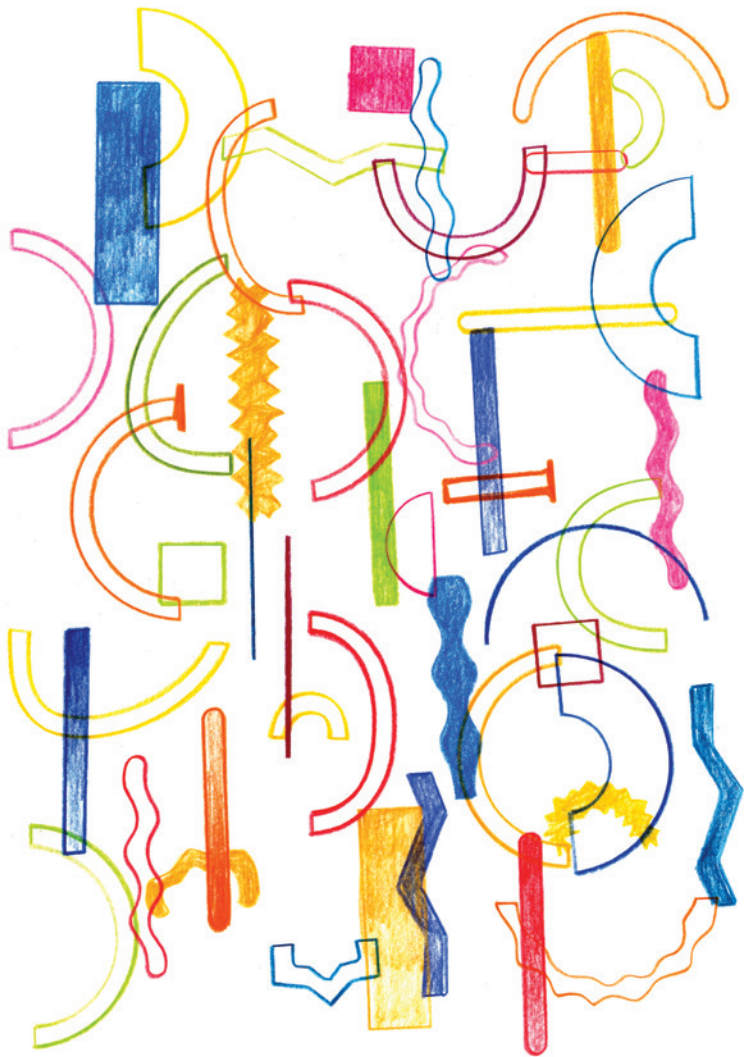
Le réseau de la Lecture Publique et le Centre culturel s'associent pour faire vivre un parcours en plusieurs étapes afin de (se) poser des questions pour élargir sa vision du monde et la façon de s'y inscrire pour mieux en appréhender la complexité. Cette année, nous vous proposons d'entrer dans une réflexion sur la consommation et sur la production de vos vêtements, sur l'envers du décor de la mode et de l'industrie de l'habillement.

Mobilisations à l'horizon = parcours citoyen et engagé

Pour les jeunes de 15 ans et +

Un parcours jalonné d'étapes pour susciter l'engagement citoyen des jeunes, pour penser le monde autrement et se mettre en action. Le CNCD-11.11.11 et Ilo citoyen s'associent pour un projet qui interrogera l'industrie textile et le consumérisme de la mode, symboles du capitalisme et de la mondialisation avec ses gagnants et ses perdants. Un focus sera placé sur les droits des travailleurs au Nord comme au Sud de la planète.

Renseignements : Marie Gerain | ilo@chiroux.be





BABILLAGE, L'ART ET LES TOUT-PETITS FAIRE DE L'ÉVEIL CULTUREL ET ARTISTIQUE DES TOUT-PETITS UN ENJEU

Quels espaces existent pour nos enfants ?
En nous ? Dans nos maisons, notre ville ?
Du temps, une chambre, un siège, un parc ?

L'exposition, la conférence, les ateliers de Babillage 2024 questionneront ce rapport à l'espace, ce vide que l'on habite, grâce au regard d'une architecte, Fanny Millard qui se saisit de livres, de sols, de matériaux pour se sentir bien.

Nos espaces intérieurs seront aussi chamboulés par les spectacles qui parleront de limites, de lisières, d'envol, de coins refuges

et de joie, de territoires intimes et de fenêtres ; tout ça pour aller plus loin, peut-être jusqu'en Afrique ou tout simplement là où nous mènera une planche de bois !

Retrouvez nos propositions dans le cadre de cette opération Babillage dans les rubriques Arts vivants (p. 6), Arts plastiques (p. 48) et Médiation (p. 62).

Allez, venez, on va vous faire une place...

Renseignements : Angélique Demoitie
demoitie@chiroux.be | 04 250 94 32





L'OPÉRATION TEMPOCOLOR

DÉFENDRE LES DROITS HUMAINS FONDAMENTAUX À TRAVERS LES ARTS, LES PROJETS, LES PROPOSITIONS CULTURELLES

Pour cette édition 2024-2025, le Centre culturel Les Chiroux ainsi que ses partenaires de l'opération TempoColor* ont choisi de soutenir la proposition de l'association Fil & Fringue.

Créée au printemps 2024, l'association Fil & Fringue fédère les différents acteur·ices du réseau textile en Province de Liège. Elle souhaite sensibiliser les consommateur·ices et valoriser les activités textiles de nombreuses initiatives liégeoises.

En plus d'une exposition (voir p. 51), nous avons programmé plusieurs spectacles, performances et ateliers qui abordent les questions liées à nos modes de production et consommation textiles.

Au départ de ces propositions artistiques ou culturelles, nous avons également conçu avec nos partenaires des projets autour de la slow VS fast fashion à destination des publics scolaires et/ou associatifs, notam-

ment via les projets **trAjet** et **Mobilisation À l'Horizon** (cfr p. 71).

Voici d'ores et déjà quelques rendez-vous artistiques pour nourrir nos réflexions :

Me. 04.09 : atelier **Recycle tes fripes** par Latitude Jeunes et performance **Sisypholia** par Dorian Chavez et Natacha Belova (cfr p.9).

Me. 09.10 : spectacle **La petite fille aux tisons** Compagnie Toum Théâtre (cfr p.15).

Di. 13.04.25 : spectacle **C'est pas cousu d'avance** Compagnie Histoires Publiques.

* L'opération TempoColor se construit dans une dynamique collective avec notamment le CNCDD-11.11.11, PAC régionale de Liège, Les Jeunesses Musicales, la plateforme des Drôles d'Oïzos... mais aussi pour cette édition un partenariat privilégié avec achACT.





QUARTIER MOUVANT

C'est reparti ! L'opération Quartier Mouvant se poursuit dans le centre-ville avec de nouveaux rendez-vous pour sa deuxième édition qui s'étalera sur deux saisons (2023-2025).

Quartier Mouvant invite les habitant-es et usager-ères du centre-ville à faire émerger leurs ressentis, leurs souvenirs, leurs espoirs... sur leur quartier en pleine transformation. Les mutations architecturales et environnementales, la mobilité, les transitions générationnelles et migratoires, l'évolution du paysage commercial et résidentiel... sont autant de sous-thématiques qui alimenteront la réflexion.

Nous abordons ces préoccupations à travers **des missions créatives** à destination de groupes scolaires et associatifs. Les participant-es sont invité-es à s'exprimer créativement à la manière d'un-e artiste contemporain-e en faisant appel à leurs

sens. Les animations sont menées par des artistes-animateur-rices et les médiums se veulent variés : expression corporelle, vidéo, photo, captations sonores, collage, écriture...

En fin d'édition, **un parcours d'exposition** dans l'espace public sera proposé comme aboutissement à ces deux années de projet en juin 2025. En parallèle une carte reprenant ce parcours sera publiée.

Suivez la page Facebook et Instagram du projet, « Quartier Mouvant », afin de vous tenir au courant de l'actualité et découvrir en prémices les résultats des missions créatives !



CHIROUX - ÉCOLES - ASSOCIATIONS

Infos/contact pour les missions créatives :
Charline Steemans | steemans@chiroux.be

SEPT. 2024
JUN 2026

QUARTIERS PLURIELS

LONGDOZ





QUARTIERS PLURIELS

La nouvelle opération culturelle « Quartiers Pluriels » est lancée !

Ce projet socio-artistique se déploie dans un quartier et tente de faire émerger et mettre en valeur les perceptions qu'ont les habitant-es et usager-ères de celui-ci, tout en renforçant les atouts du quartier et en soutenant les initiatives locales.

Le premier quartier à accueillir ce projet est **le Longdoz**. À la fin de cette édition (en juin 2026), nous avons pour ambition de valoriser les résultats de ces deux années de projet par un moment festif et fédérateur. Un parcours d'exposition dans les différents lieux partenaires et la publication d'une cartographie subjective du quartier seront proposés.

Nous abordons le ressenti des participant-es au travers **de missions créatives** à destination de groupes scolaires et associatifs menées par des artistes-animateur-rices. Les participant-es sont invité-es à s'exprimer créativement via des médiums

qui se veulent variés : illustration, vidéo, photo, captations sonores, collage...

D'autres rencontres, ateliers et workshops, organisés par les Ateliers 04, voire des moments de diffusion ponctueront la saison 2024-25.

Suivez la page Facebook et Instagram « Quartiers Pluriels » pour rester informé-es des actualités et découvrir en avant-première les résultats des missions créatives !

Ce projet est porté par **les 4 Centres culturels Liégeois** (le Foyer culturel de Jupille, le Centre culturel d'Ourthe et Meuse, le Centre culturel de Chénée et le Centre culturel de Liège - Les Chiroux).



QUARTIER DU LONGDOZ - ÉCOLES - ASSOCIATIONS DU QUARTIER

Infos/contact pour les missions créatives :
Charline Steemans | steemans@chiroux.be



ILO CITOYEN

Ressources, formations et projets citoyens et engagés, Ilo citoyen est l'outilthèque vivante pour une citoyenneté mondiale du Centre culturel.

Depuis 2019, notre cellule **Ilo citoyen soutient tou·tes les encadrant·es** (bibliothèques, écoles, hautes écoles pédagogiques et leurs étudiant·es, Maisons de jeunes, Centres culturels...) travaillant avec des jeunes à partir de 3 ans, via le prêt de ressources, les conseils personnalisés ou encore des modules de formations sur des **enjeux de citoyenneté**.

Au sein de l'outilthèque, **centre de documentation spécialisé**, vous avez accès à des ressources (dossiers pédagogiques, jeux, albums, livres documentaires) sur les

thématiques suivantes : la démocratie, les migrations, le genre, les mouvements sociaux, les inégalités, le climat, le développement durable, la consommation responsable...

Des **projets alliant les arts et les thématiques citoyennes** sont également proposés aux enfants et aux jeunes afin de les sensibiliser par le sensible et les arts aux enjeux de société et leur permettre de mieux appréhender la complexité du monde.



CHIROUX - ÉCOLES - ASSOCIATIONS

Renseignements :

Marie Gerain | ilo@chiroux.be | 04 250 94 33



PRÉPAREZ VOTRE RENTREE CRÉATIVE AVEC LES ATELIERS 04 !

Les Ateliers 04, Centre d'Expression et de Créativité, proposent des ateliers, des stages ou des workshops courts qui se déclinent toute l'année dans une multitude de disciplines artistiques et pour tous les âges.

Dès octobre, aux quatre coins de Liège, poussez la porte de nos différents espaces d'expérimentations, une formule existe pour chacun-e d'entre vous !

Quelques exemples actuellement à l'agenda du CEC :

POUR LES ENFANTS & ADOS

Les mercredis aux ravi, les samedis de la Bo-verie, atelier dessin du samedi.

ATELIERS POUR LES ADULTES

Atelier impro théâtre, plusieurs ateliers dessin, atelier « dé clic créatif », atelier mode-lage, et plusieurs ateliers de peinture...

Parce que l'art n'est pas une science exacte, prendre le temps de chercher, de tenter... Avec en bonus, le plaisir de s'exprimer et de créer !

Il est infiniment plus important de sentir l'art, de le vivre, de le pratiquer, que d'y penser.

A. Tàpies

Une question ? Venez rencontrer l'équipe lors du salon retrouvailles le 31 août et 1er septembre 2024.

La programmation complète avec tous les descriptifs : www.lesateliers04.be

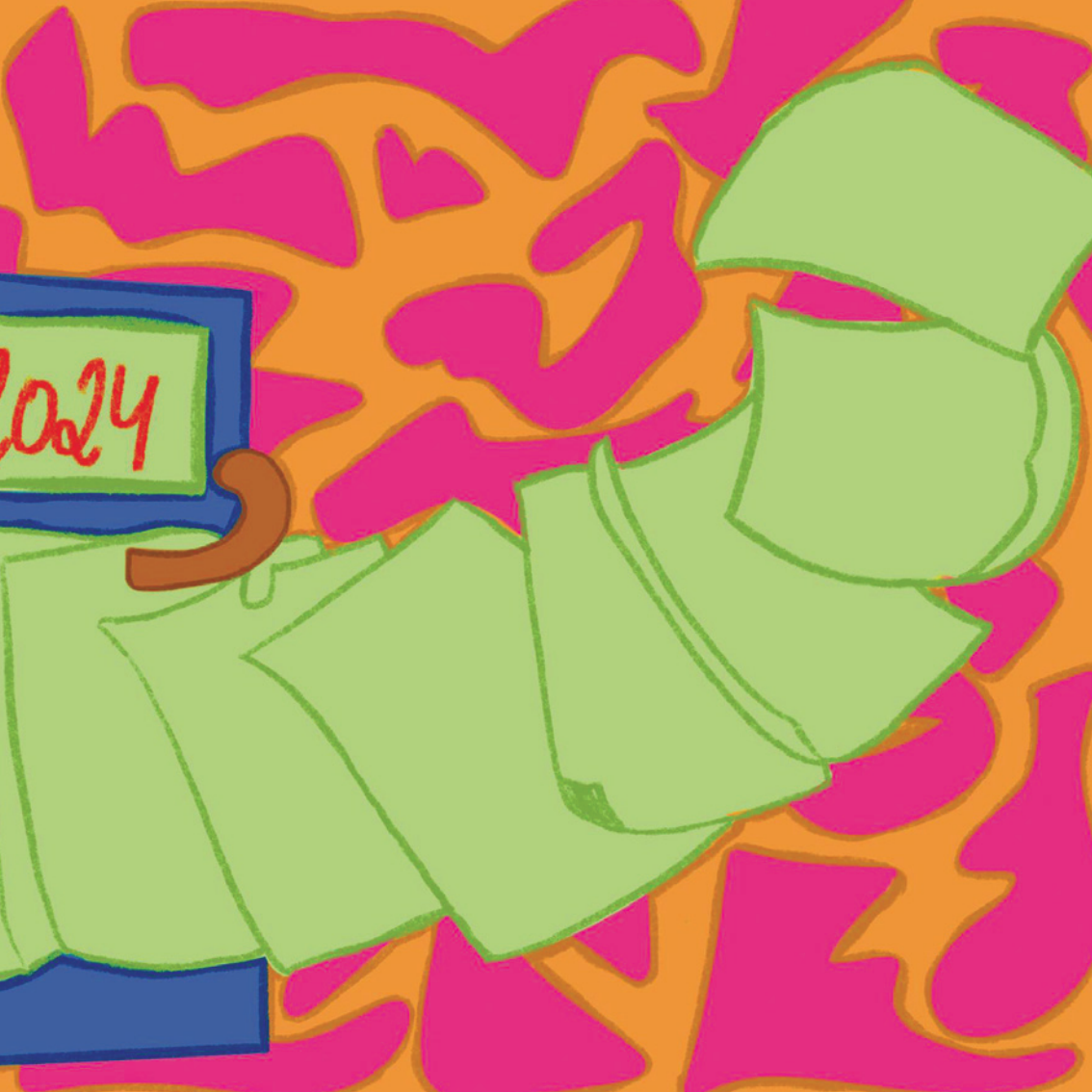
La programmation évolue au fil des semaines, n'hésitez pas à vous abonner à nos pages Facebook et Instagram !



CHIROUX - ÉCOLES - ASSOCIATIONS

Renseignements :

infos@lesateliers04.be | 04 341 42 08



2024

SEPTEMBRE

Me. 04 sept. 15:30

SISYPHOLIA

Performance dansée | Dès 4 ans

EN VINÂVE D'ILE

p.9

Me. 11 sept. 15:30

ELLE EST OÙ ANNE ?

Concert d'un Orchestre balkalézmqique | Dès 4 ans

PLACE DES CARMES

p.11

Je. 12 sept. > Sa. 12 oct.

« ZAZA »

MARION COLARD

Exposition dans le cadre du TempoColor

CHIROUX

p. 51

Sa. 14 sept. 20:00

LE CHANT DES BÊTES CRÉATURES FANTAS- TIQUES MÉDIÉVALES

Ensemble Dragma

CHIROUX

p.13

Je. 26 sept. > Di. 24 nov.

« POC5 »

HAROLD DELHAIE

Exposition

SATELLITE

p.59

OCTOBRE

Me. 09 oct. 14:30

LA PETITE FILLE AUX TISSUS

Théâtre musical | Cie TOUM

Dès 5 ans

CHIROUX

p. 15

Me. 09 oct. 16:00

KLAP K LAP

Cie Le Vent qui parle

De 2,5 ans à 5 ans

COURTE ÉCHELLE

p.17

Di. 20 oct. 09:30, 11:00 et 16:00

ROUGE, FIL ROUGE

Théâtre de la Guimbarde

De 18 mois à 4 ans

MUSÉE CURTIUS

p.19

Lu. 21 oct. 10:00 et 11:30

EN CORPS ET MOUVE- MENT AU MUSÉE

Avec Morgane Prohackza

Duo adulte/enfant de 4 à 6 ans

MUSÉE CURTIUS

p. 67

Ma. 22 oct. 11:00 et 16:00

WALANGAAN

Théâtre de la Guimbarde

De 18 mois à 5 ans

CHIROUX

p.21

Je. 24 oct. 16:00

TERRITOIRE SONORE

Asbl Murmures et chocolats

De quelques à 14 mois

ASBL LE CORRIDOR

p.23

Sa. 26 oct. > Sa. 25 janv.

GRANDS ESPACES POUR PETITS ENFANTS

Exposition

EXTRA- Éditeur d'espaces

CHIROUX

p. 15

[Visites et ateliers pour le public scolaire, voir p. 55 et 57]

Sa. 26 oct. 10:00 (Sclessin) et à
16:00 (Angleur)

FENÊTRE DE POCHE

Collectif H2Oz

De 6 mois à 4 ans

SCLESSIN & ANGLEUR

p.25

NOVEMBRE

Di. 27 oct. 16:00

TOC TOC TOC

Théâtre de la Guimbarde
Dès 4 ans

CHIROUX
p.27

Ma. 29 oct. 16:00

LISIÈRES

Théâtre de la Guimbade
De 5 à 8 ans

CHIROUX
p.29

Me. 30 oct.

MUSIQUE

Avec Charlotte Van Hove

09:30 Duo adulte/enfant de 1 an
à 3 ans

11:00 Duo adulte/enfant de 3 à
6 ans

CHIROUX
p.67

Je. 31 oct. 09:30, 11:00 et 14:00

PHILHARBABIES

L'Orchestre Philharmonique Royal
de Liège | De 8 à 18 mois

**SALLE PHILHARMONIQUE DE
L'OPRL**
p.31

Sa. 2 nov. 10:00

MARIONETTE/ DOUDOU/TETRA

Avec Morgane Prohackza
Duo adulte/bébé jusqu'à 18 mois

CAFÉ JOLI
p.67

Sa. 02 nov 11:00 et 16:00

HIP HIP HIP !

Le Zet | De 18 mois à 4 ans

CENTRE CULTUREL DE CHÊNÉE
p.33

Di. 03 nov. 16:00

MUCH TO MUCH

Cie des Mutants | De 3 à 8 ans

CHIROUX
p.35

Lu. 11 nov. 16:00

FOXES

Cie Renards/Effet Mer | Dès 9 ans

CHIROUX
p.37

Me. 13 nov.

DANSE

Avec Melody Willame

14:00 Duo adulte/bébés avant la
marche

15:30 Duo adulte/enfant de 2,5
à 4 ans

BABIBAR
p.67

Sa. 16 nov. 10:00

DÉLIMITE TES ESPACES, CRÉE TES PANNEAUX !

Atelier | De 4 à 8 ans

CHIROUX
p.55

Sa. 16 nov. 09:00

SON ET VIOLON

Avec Aude Miller

Duo adulte/bébé avant la marche

BABIBAR
p.69

Sa. 16 nov. 11:00

SON (ATELIER PÉRINATAL)

Avec Aude Miller

Pour les femmes enceintes et les
futurs papas

BABIBAR
p.69

Sa. 23 nov.

MOUVEMENTS/DANSES ET ESPACES

Avec Ornella Vnella Venica

09:30 Duo adulte/bébé avant la
marche

11:00 Duo adulte/enfant marcheur
jusqu'à 2,5 ans

CHIROUX
p.69

Je. 28 nov. 19:45**LE TOUT-PETIT ET SON
ESPACE**

Fanny Millard | Conférence

CHIROUX
p.65**Sa. 30 nov.****JEU ET ESPACE**

Avec Fanny Millard

09:30 Duo adulte/enfant de 2 à
3 ans11:00 Duo adulte/enfant de 3 à
6 ans**CHIROUX**
p.69

DÉCEMBRE

Di. 01 déc. 10:00**IMAGINER
ET CONSTRUIRE
L'ESPACE POUR LES
TOUT-PETITS**

Workshop avec Fanny Millard

Adultes dès 16 ans

CHIROUX
p.55**Di. 01 déc.** 11:00 et 16:00**CASIMIR**

Cie Arts & Couleurs | De 6 à 12 ans

CHIROUX
p.39**Je. 05 déc.** 20:00**PETIT BOUT DE BOIS**

Cie Djarama (Sénégal) | Dès 8 ans

CITÉ MIROIR
p.41**Ve. 13 déc.** 20:00**FINALE LIVE SPHÈRES****SONORES (JAZZ/WORLD)**Pôle Musique de la Province de
Liège | Concerts | Dès 10 ans**CHIROUX**
p.43**Me. 18 déc.** 16:00**MATUVU**

Théâtre du Sursaut | Dès 8 ans

COURTE ÉCHELLE
p.45**Di. 22 déc.** 15:00**MA GRAND-MÈRE EST
UNE AVENTURIÈRE**Racagnac production
De 6 à 12 ans**COURTE ÉCHELLE**
p. 47

JANVIER

Je. 02 janv. 16:00**HISTOIRE DE LA FILLE
QUI NE VOULAIT PAS
ÊTRE UN CHIEN**

Foule Théâtre | De 6 à 12 ans

CHIROUX
p. 47**Ve. 03 janv.** 16:00**LOD ET LUMI (à confirmer)**

Cie La P'tite canaille | De 6 à 12 ans

CHIROUX
p. 47**Di. 05 janv.** 16:00**GRAND CIEL**

André Borbé | De 6 à 12 ans

CHIROUX
p. 47



CARNET D'ADRESSES

- 1 CHIROUX - SCÈNE & ESPACE EXPO**
Place des Carmes, 8 (sous-sol) - 4000 Liège
 - 2 GALERIE SATELLITE**
Cinéma Churchill | Rue du Mouton Blanc, 20 - 4000 Liège
 - 3 SALLE PHILHARMONIQUE DE L'OPRL**
Bd Piercot, 25/27 - 4000 Liège
 - 4 COURTE ÉCHELLE**
Rue de Rotterdam, 29 - 4000 Liège
 - 5 CITÉ MIROIR**
Place Xavier-Neujean, 22 - 4000 Liège
 - 6 MUSÉE CURTIUS**
Féronstrée, 136 - 4000 Liège
 - 7 CAFÉ JOLI**
Rue Saint-Pholien, 14 - 4020 Liège
 - 8 BABIBAR**
Rue Surllet, 30 - 4020 Liège
- CENTRE CULTUREL DE CHÊNÉE**
Rue de l'Église, 1/3 - 4032 Chênée
- CENTRE CULTUREL DE JUPILLE**
Place J. Prévers, 1 - 4020 Jupille-sur-Meuse
- ASBL LE CORRIDOR**
Rue Vivegnis, 411 - 4000 Liège
- SITE DES BEAUX-ARTS**
Rue des Beaux-Arts 4 - 4000 Sclessin
- CHÂTEAU DE PÉRALTA**
Rue de l'Hôtel de ville, 6 - 4031 Angleur

VOUS VOULEZ RÉSERVER POUR LES SPECTACLES TOUT PUBLIC ?

EN LIGNE :

www.chiroux.be 24h/24, 7j/7 (paiement par virement ou carte de crédit).

À L'ACCUEIL DES CHIROUX AU 4^E ÉTAGE :

les mardis et vendredis de 13:00 à 16:30.

PAR TÉLÉPHONE au 04 223 19 60 :

les mardis et jeudis de 09:00 à 12:00 et les mardis et vendredis de 13:00 à 16:30.

À L'ENTRÉE DES SALLES :

les jours de représentation, 1 heure avant le début de la séance. Paiement possible par carte bancaire.

VOUS VOULEZ RÉSERVER POUR UN SPECTACLE AVEC UN GROUPE SCOLAIRE OU ASSOCIATIF ?

Contactez Françoise SENEN :
jeunepublic@chiroux.be - 04 220 88 85

NOS TARIFS POUR LES SPECTACLES :

PRÉVENTE (standard) est appliqué jusqu'au jour J-1.

PRIX PLEIN est appliqué à toute place payée le jour même.

PASS CHIROUX - SAISON 23-24

À partir de 3 spectacles choisis parmi toute une sélection de notre programmation.

Le Pass Chiroux est uniquement disponible en ligne. Conditions sur www.chiroux.be

Tarifs particuliers :

Article 27, ces places ne peuvent être réservées que par téléphone au 04 220 88 88 ou par mail : billetterie@chiroux.be. La marche à suivre vous sera communiquée.

Groupe scolaire (min. 10 étudiants /spectacle) est appliqué lors de certains spectacles.

Les réservations se font par téléphone au 04 220 88 85 ou par mail : billetterie@chiroux.be

Chèques Culture, infos par téléphone au 0 4 221 93 35 ou par mail : cheques.culture@liege.be

CAP CHIROUX DANS VOTRE BOÎTE AUX LETTRES ?

Envoyez-nous votre demande par mail à info@chiroux.be, ou via l'onglet *Newsletter* sur notre site : www.chiroux.be, ou par courrier postal : place des Carmes, 8- 4000 Liège



Toute notre programmation sur : WWW.CHIROUX.BE
et aussi sur *facebook Les Chiroux Liège*

Nos activités sont organisées en collaboration avec la Ville de Liège (et particulièrement l'Échevinat de la Culture), avec le soutien des Tournées Art & Vie, de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de Liège Province Culture et de la Région Wallonne.



Conception et mise en page : Karin Simon | Visuels : Fiona Jourdan | Edit. resp. : Pierre Stessart, quai de la Boverie, 7/041 - 4020 Liège

Centre culturel de Liège - Place des Carmes, 8 - 4000 Liège
Tél. : 04.223.19.60 | Fax : 04.222.44.45 | Réservations : 04.223.19.60 & www.chiroux.be



BELGIE(N) - BELGIQUE

pb-pp

bpost

